

Ai genitori degli alunni

السادة أولياء أمور التلميذ/ الطالب

Oggetto: alunni fragili -segnalazioni di eventuali patologie

الموضوع: إخطاراً لمدرسة بالأمراض المصاب بها أبنك

Il Protocollo d'intesa del Ministero dell'Istruzione, pubblicato il 06/08/2020, prevede che, al fine di predisporre l'avvio del prossimo anno scolastico, le scuole devono verificare la presenza, tra gli alunni, di "soggetti fragili" esposti a un rischio potenzialmente maggiore nei confronti dell'infezione da COVID-19. Le specifiche situazioni degli alunni in condizioni di fragilità devono essere valutate in raccordo con il Dipartimento di prevenzione territoriale ed il pediatra/medico di famiglia, fermo restando l'obbligo per la famiglia stessa di comunicare tale condizione alla scuola in forma scritta e documentata.

من بروتوكول اتفاقية وزارة التربية والتعليم المنشور 06/08/2020، الذي ينص على كيفية بداية العام الدراسي القادم، على المدرسة التأكد من وجود تلميذ/ طلب ضعاف صحيا بالمدرسة " تلميذ ضعفاء صحيا" أكثر عرضة للصابة بفيروس كوفيد 19. الحالة الصحية الخاصة بالطلب اللذين يعانون من أمراض يجب أن تقيم الحالة الصحية للتلميذ من المجلس المحلي للوقاية وطبيب أخصائي أطفال/ طبيب السرة مع إلزام السرة بمد المدرسة بجميع المستندات والمعلومات الصحية الخاصة بالبن/ة

Rispetto ai rischi legati alla pandemia da Covid-19, nell'ambito di una generale riconsiderazione della sicurezza degli alunni, un'attenzione particolare va infatti indirizzata a quelli più vulnerabili, che potrebbero necessitare di protezioni maggiori.

المزيد من الحتياطات الخاصة والمن لتجنب المخاطرة وتعرض الضعاف صحيا بالصابة بالوباء العالمي كوفيد 19

Pertanto, le SS.LL., nel caso in cui siano a conoscenza della sussistenza di particolari condizioni di rischio per il/la proprio/a figlio/a, da ricondursi alla pandemia da Covid-19 ed alle relative misure di contrasto comunemente adottate (ad esempio allergie alle sostanze a base alcolica o alle diluizioni di ipoclorito di sodio, indicate per la pulizia e la disinfezione degli ambienti), sono invitate a segnalarle alla scuola tramite la modulistica allegata, corredata di certificazione medica, esclusivamente all'in dirizzo [MIIC84200D](https://docs.google.com/document/d/1UPaBQZJOWKXXxSB2UVGH4pxHpFoSi00RVHEJxASDOhg/edit)

لذلك تلزمك " س.س.ل.ل." (مؤسسة الحفاظ على الصحة والمن أثناء العمل), في حالة العلم بأن البن/ة أكثر عرضة للصابة بالوباء العالمي كوفيد 19 ويطبق الحتياطات العامة لتجنب (حساسية من الشياء التي يدخل في تكوينها الكحول أو هيدروكلوريت الصوديوم, الذي يستخدم في نظافة وتطهير الشياء) بإخطار المدرسة كتابيا مستخدما النموذج التالي فقط على البريد الإلكتروني

وأيضاً إرفاق الشهادة الطبية الدالة على ذلك MIIC84200D

Il Dirigente scolastico

Prof. Domenico Pirotta

مديرة المدرسة

الستاذة جوزبا فرانكوني

Allegato: condizione di fragilità nei confronti dell'infezione da Covid-19

نموذج: إقرار بياني بالمرض التي تسبب وهن صحي وأكثر عرضة للصابة بفيروس كوفيد 19

Al Dirigente scolastico

ICS Ada Negri

Magnago

إلى مدير المدرسة

مجمع مدارس دون لورنتسو ميلني

توربيجو

I sottoscritti (madre) (أم) _____ الموقعي أدناه

(التلميذ/ الطالب

(padre)

(الب)

Genitori dell'alunno/a

أولياء أمر التلميذ/ الطالب/ة _____

Frequentante, nell'anno scolastico 2020-2021, la classe_plesso _____ - المسجل في العام الدراسي 2020

_____ 2021, في فصل _____ في مدرسة

ritengono di dover segnalare che, a tutela della salute del proprio figlio/a, come da **certificato del proprio medico curante /pediatra** allegato, vadano attivate le seguenti misure:

أن من أجل الحفاظ على صحة أبنائي/ أبنيتي أخطر المدرسة كما هو موضح بالشهادة الطبية الصادرة
:من طبيب السرة/ طبيب الأطفال, أن تتخذ دواعي المان التالية

.....

.

.....

.

.....

.

.....

.

.....

.

.....

.

.....

.

.....

.

.....

.

.....

.

.....

.

.....

.

.....
.
I sottoscritti si impegnano a comunicare tempestivamente qualsiasi variazione. Per qualsiasi informazione contattare il seguente numero telefonico _____

يتعهد البوين الموقعين على هذا القرار إخطار المدرسة فور حدوث أي تغيير في هذه.

المعلومات أتصل بهذا الرقم

Data التاريخ

البوين رتوقيع i genitori Firma di entrambi